

- 2) Die Textgestaltung ist in Hinblick auf eine beabsichtigte, spätere Drucklegung angelegt. So folgt jeweils einer Textseite eine leere, für Korrekturen bestimmte Seite. Obwohl diese letzteren Leerseiten zahlreiche von anderer Hand stammende vornehmlich die Orthographie und den Stil betreffende Korrekturen aufweisen, scheint der Vortrag aber dann in der *Histoire et mémoires* der besagten Akademie doch nie gedruckt worden zu sein. Diese bereits von Meier l.c. gemachte Feststellung wurde durch eine neuerliche Durchsicht der *Table des matières contenues dans l'histoire & dans les mémoires de l'académie royale des inscriptions et belles-lettres* ... Bd. 22 (Paris 1756) und Bd. 33 (Paris 1770) bestätigt. Wie aus Zurlaubens oberwählter Passage zu entnehmen ist, wurde besagtes "Précis" anlässlich einer Akademiesitzung - Beat Fidel Zurlauben war bekanntlich seit 1749 "Associé honoraire de l'académie des Inscriptions et Belles-Lettres", s. die Ernennungsurkunde unter Zurlaubiana MsZF 35 I 562 a - vorgelesen. Im Gegensatz zur Mehrzahl der übrigen wissenschaftlichen Arbeiten Zurlaubens ist diese denn auch nur sehr spärlich mit Anmerkungen und Literaturhinweisen versehen.
- 3) Diese letztere, die Autorschaft festhaltende Passage stammt gleichfalls von Zurlauben. Auch sie wurde erst Jahre später hinzugefügt.
- 4) Die uns hier in AH 115/20 vorliegende Version deckt sich ziemlich genau mit der dann 1751 in Zurlaubens/*Histoire militaire* publizierten Arbeit. Was AH 115/20 aber wie gesagt fast gänzlich abgeht, ist der von Zurlauben in HM VIII mitpublizierte reiche wissenschaftliche Apparat. Es muss daher mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit davon ausgegangen werden, dass der Drucklegung eine andere Vorlage zugrunde lag!

AH 115, 137-161, wobei die obbesagten Textseiten eine eigene Paginierung von 1-25 aufweisen: Blatt 137^r, 153^r, 157^r, 158a und 162^r sind leer; bei den Seiten 137^v, 139^r, 140^r, 141^r, 142^r, 143^r, 144^r, 145^r, 146^r, 147^r, 149^v, 151^r, 152^r, 153^r, 154^r, 155^r, 156^r, 157^r, 158^r und 159^r handelt es sich um die Korrekturseiten.

[1755?]

A

SCHREIBEN [VON GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN AN DEN COLONEL GENERAL DES SUISES ET GRISONS, LOUIS-AUGUSTE DE BOURBON, PRINCE DE DOMBES]

"je prens la libetè[!] d'adresser à Vôtre altesse Serenissime la Suite du memoire [welches im weitesten Sinne sicher die Fremden Dienste der eidg. Orte in Frankreich zum Gegenstande hatte]¹ dont mon Oncle [Gardeoberst und Lieutenant général Beat Franz Plazidus Zurlauben] a eu l'honneur de remettre la premiere partie à Versailles. je Souhaitte de tout mon coeur que mon travail ait rempli les ordres de Vôtre Altesse Serenissime. Ce qui est certain, c'est que depuis mercredy dernier j'ai travaillè Sans relache, et que j'espere encore faire de nouvelles decouvertes à la Bibliotheque du Roy [in Paris - damals regierte Ludwig XV. -] ou je continuerai d'aller jusqu'a ce que j'aie entierement parcouru le recueil des Reglemens de guerre depuis 1645 jusqu'en 1700

et qui contient ... [16] volumes in folio. je Supplie Votre altesse Serenissime de ne former aucun doute Sur l'exactitude de mes citations, la Confiance qu'elle a la bontè de me temoigner, me flatte trop pour ne pas redoubler tous mes efforts pour en obtenir la continuation. je Suis avec un ...²".

1) Dabei könnte es sich evtl. um Zurlaubiana AH 108/80 handeln.

2) Hier bricht der Text ab.

Kopie - AH 115, 163 - Blatt 163^v leer

22

1753 August 2., "Bagneux lez Paris"

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. UND] BRIGADIER "BARON [BEAT FIDEL] DE ZURLAUBEN" [AN DEN COLONEL GENERAL DES SUISSES ET GRISONS, LOUIS-AUGUSTE DE BOURBON, PRINCE DE DOMBES]

"La bontè[!] avec la quelle vôtre altesse Serenissime daigne S'intéresser à la continuation de mon ouvrage [die Histoire militaire des Suisses au service de la France gemeint]¹ me donne la confiance de lui adresser le plan des deux derniers [gemeint des VII. und VIII.] volumes qui n'ont pas encore vû le jour, et l'article Sur les honneurs accordès en differens tems aux troupes Suisses. je Suis actuellement occupè à un memoire² pour la dèfense de la justice militaire des Regimens Suisses. je l'ai divisè en quatre Sections, le premiere renferme le prècis des principes du Droit public et les articles des traitès d'alliance et autres faits entre la france et le corps Helvétique, relativement à la justice Suisse. le Seconde rapporte également les articles des capitulations depuis 1552 jusqu'aujourd'huy, pour le même objet, le troisième expose les Reglemens des Cantons qui enjoignent à leurs militaires de veiller à la conservation des privileges et particulièrement de la justice, qu'ils ont Seuls le droit d'exerçer Sur les Soldats de la Nation tant au civil qu'au criminel, enfin la quatrième Section annonçera les Declarations, arrêts, Decisions et jussions qui decident d'avance le Sujet de la contestation actuelle. je communiquerai ce memoire à M. le Baron [Georg Franz Josef Ignaz] de Roll afin qu'il en puisse tirer ce qu'il jugera convenable pour celui auquel il travaille.

Mais la raison la plus victorieuse pour nôtre cause Sera Sans contredit la protection de Vôtre Altesse Serenissime. tel Sera certainement toujours le Sentiment de celui qui en Se recommandant à la continua-